

1 Guten Tag oder Hallo!



1/1

Za chwilę usłyszycie Państwo trzy krótkie rozmowy, w czasie których bohaterowie się sobie nawzajem przedstawiają.

Herr M.: Guten Tag, Müller.

Frau J.: Janssen, guten Tag.

To była bardzo krótka forma przedstawienia się. Można to również zrobić nieco obszerniej, np. tak:

Herr M.: Guten Tag. Mein Name ist Müller.

Frau J.: Ich heiße Janssen. Guten Tag, Herr Müller.

Herr M.: Woher kommen Sie? Aus Norddeutschland?

Frau J.: Ja, aus Hamburg. Ich komme aus Hamburg.

Z pewnością pan Müller poznał panią Janssen po sposobie mówienia i po nazwisku. Niemiec z południa rozpoznaje natychmiast Niemca z północy i na odwrót.

A w taki sposób zawiera znajomość troje młodych ludzi:

Nina: Hallo, ich bin Nina. Und du?

Achim: Ich heiße Achim. Hallo!

Nina: Kommst du auch aus Berlin?

Achim: Nein, aus München, ich bin schon lange in München.

Nina: Das hier ist der Christian.

Achim: Aha. Tag, Christian.

Christian: Tag.

Czy udało się Państwu wszystko zrozumieć? Czy też były jakieś problemy?

Proszę posłuchać dialogów ponownie, co najmniej jeszcze raz. Następnie proszę otworzyć słownik w podręczniku. Proszę spróbować zapamiętać słówka i zdania.



Oto słówka:

Herr Müller

Frau Janssen

Guten Tag.

Mein Name ist ...

pan Müller

pani Janssen

(W południowych Niemczech używa się zwrotu *Grüß Gott!*)

Nazywam się ...



Ich heiße ...	(na przykład: <i>Ich heiße Janssen. Ich heiße Karola Janssen</i> jest też formą poprawną. Tak właśnie przedstawiają się często młodzi ludzie osobom starszym)
Woher kommen Sie? aus Norddeutschland Ich komme aus ...	Skąd Pan/i pochodzi? Z północnych Niemiec (przykład: <i>Ich komme aus Hamburg.</i>) Pochodzę z ...
Ich bin ... Und du? Woher kommst du? Kommst du auch aus Berlin? Nein, aus München. Ich bin schon lange in München. Das hier ist ... Aha. Tag.	Jestem ... A ty? Skąd pochodzisz? Czy ty też jesteś z Berlina? Nie, z Monachium. Ja już od dawna mieszkam (jestem) w Monachium. To jest ... Aha (potocznie używa się tej krótkiej formy zamiast pozdrowienia <i>Guten Tag.</i>)



1/2

Proszę teraz jeszcze raz posłuchać rozmówek.

Herr M.: Guten Tag, Müller.

Frau J.: Janssen, guten Tag.

Herr M.: Guten Tag. Mein Name ist Müller.

Frau J.: Ich heiße Janssen. Guten Tag, Herr Müller.

Herr M.: Woher kommen Sie? Aus Norddeutschland?

Frau J.: Ja, aus Hamburg. Ich komme aus Hamburg.

Nina: Hallo, ich bin Nina. Und du?

Achim: Ich heiße Achim. Hallo!

Nina: Kommst du auch aus Berlin?

Achim: Nein, aus München, ich bin schon lange in München.

Nina: Das hier ist der Christian.

Achim: Aha. Tag, Christian.

Christian: Tag.

Czy teraz już wszystko jasne? No to zajmijmy się trochę gramatyką. Następnie można będzie posłuchać przykładów.



1/3

Troszkę gramatyki

Formy *ich* używacie Państwo, gdy mówicie o sobie: *Ich heiße ... Ich bin ...* W rozmowie z kimś używamy formy *Sie* lub *du*. Forma *Sie* odpowiada polskiemu zwrotowi grzecznościowemu Pan, Pani, Panowie, Panie, Państwo; – uwaga – formy *du* używamy wyłącznie wobec krewnych, przyjaciół; stosują ją również studenci między sobą, a także, czasami koledzy w pracy. Ale tylko tam, gdzie panują takie obyczaje. *Sie* jest uprzejmą formą dystansującą, która jest poprawna we wszystkich pozostałych przypadkach. Forma *Sie* jest zresztą o wiele prostsza niż forma *du*: jest ona zawsze powiązana z postacią czasownika, która znajduje się w słowniku (w tym kursie od lekcji trzeciej – Lektion 3): na przykład *kommen* – *Sie kommen*. Uwaga: Jeżeli zwracamy się do rozmówcy bezpośrednio, używając formy *Herr ...*, *Frau ...*, musimy wymienić nazwisko osoby, do której się zwracamy: *Herr Müller*, *Frau Janssen*. W języku niemieckim nie ma odpowiednika formy polskiej: proszę Pana, proszę Pani.

Ich heiße Müller /

Ich bin Nina /

Woher **kommen Sie**? Aus Hamburg / Kroatien / Italien.

Woher **kommst du**? Aus München / Polen / Finnland.



1/4

A teraz Państwo zabierzecie głos.

Proszę powtarzać.

Guten Tag.

.....

Guten Tag.

Proszę powtórzyć, a potem podać swoje nazwisko:

Ich heiße

.....

Skąd Państwo pochodzą?

Proszę powtórzyć *Aus ...* a następnie podać nazwę miasta z którego Państwo pochodzą.

.....